



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1999/L.10/Add.12
29 April 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-н Рауф ЧАТТИ

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

XII. ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН И ГЕНДЕРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ

a) НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

* В документе E/CN.4/1999/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1999/L.11 и добавлениях к нему.

ХІІ. ИНТЕГРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН И ГЕНДЕРНОЙ ПЕРСПЕКТИВЫ: а) НАСИЛИЕ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

1. Комиссия рассмотрела пункт 12 повестки дня на своих 29-31-м заседаниях 13 апреля, на своих 33-34-м заседаниях 14 и 15 апреля и на своем 55-м заседании 26 апреля 1999 года 1/.
2. Документы, выпущенные по пункту 12 повестки дня, см. в приложении VI к настоящему докладу. Список всех резолюций и решений, принятых Комиссией, и заявлений Председателя в разбивке по пунктам повестки дня см. в приложении V к настоящему докладу.
3. На 29-м заседании 13 апреля 1999 года председатель Комиссии по положению женщин г-жа Патрисия Флор выступила с заявлением.
4. На том же заседании с заявлением выступила г-жа Анджела Е. Кинг, помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.
5. На 30-м заседании 13 апреля 1999 года Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях г-жа Радхика Кумарасвами представила свой доклад (E/CN.4/1999/68 и Add.1-4). На 34-м заседании 15 апреля 1999 года Специальный докладчик выступила со своими заключительными замечаниями.
6. Также на 30-м заседании с заявлением выступила г-жа Хана Б. Шопп-Шиллинг, заместитель Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.
7. В общих прениях по пункту 12 повестки дня с заявлениями выступили члены Комиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный перечень выступавших см. в приложении III.

Торговля женщинами и девочками

8. На 55-м заседании 26 апреля 1999 года представитель Филиппин внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1999/L.45, авторами которого являлись Албания, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бельгия, Ботсвана, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Камерун, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Мозамбик, Норвегия, Перу, Португалия, Сальвадор, Таиланд, Того, Украина, Уругвай, Филиппины, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Израиль, Индия, Ирландия, Люксембург, Малайзия, Непал, Никарагуа, Парагвай, Польша, Республика Корея, Сенегал, Турция, Финляндия, Франция и Эквадор.

9. Проект резолюции был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1999/40.

Вопрос о включении прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

10. На 55-м заседании 26 апреля 1999 года представитель Чили внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1999/L.51, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Азербайджан, Бельгия, Зимбабве, Израиль, Исландия, Маврикий, Мадагаскар, Мальта, Молдова, Монголия, Республика Корея, Сенегал, Турция и Франция.

11. Представитель Чили внес изменения в пункты 10 и 14 постановляющей части.

12. Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1999/41.

Искоренение насилия в отношении женщин

13. На 55-м заседании 26 апреля 1999 года представитель Канады внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1999/L.56, авторами которого являлись Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мексика, Мозамбик, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Босния и Герцеговина, Грузия, Замбия, Израиль, Кения, Маврикий, Мадагаскар, Мальта, Молдова, Никарагуа, Парагвай, Республика Корея, Руанда, Сенегал, Словакия, Соединенные Штаты Америки и Франция.

14. Представитель Канады внес устную поправку в пункт 11 постановляющей части.

15. Проект резолюции с внесенной в него устной поправкой был принят без голосования. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1999/42.

Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты

16. На 55-м заседании 26 апреля 1999 года представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/1999/L.58, автором которого являлось Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Впоследствии к автору проекта присоединились Албания, Израиль, Канада, Маврикий, Нидерланды, Норвегия, Республика Корея и Франция.

17. В соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внимание Комиссии было обращено на предполагаемые административные последствия проекта резолюции и его последствия для бюджета по программам 3/.

18. Проект решения был принят без голосования. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1999/105.

19. С учетом принятия решения 1999/105 Комиссия не приняла никакого решения по проекту решения 4, рекомендованному Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для принятия Комиссией (см. E/CN.4/1999/4-E/CN.4/Sub.2/1998/45, глава I).
